



Hans Müller  
总裁兼首席执行官  
福伊特苏尔寿造纸技术公司

尊敬的客户、读者：

我们荣幸的向您推出在制浆造纸业倍受欢迎的 twogether 造纸技术杂志第十期。我们不断收到来自世界各地的各种肯定性反馈意见。这必将鼓励我们继续发表高水平的文章，使本刊真正成为国际造纸界技术交流的工具。

我们完全意识到造纸企业间合并的趋势并未终结。这一趋势将继续对全球新生产线订单的布局产生消极影响，特别是文化纸机部分。另一方面，旨在提高产品质量而进行改造的需求（尤其是完成部设备）仍保持上升的趋势。纸板与包装纸机部业务的运作也处于良好的活动水平，本年度的预订水平正向着创纪录的方向发展。同时，客户对浆料制备线的需求也呈积极的发展趋势。

自从市场上推出靴式压榨设备这一创新产品后，本公司在靴式压榨技术方面一直处于领先地位。第 200 套 NipcoFlex 靴式压榨的订单使这一领先地位进一步得到了稳固。

我们成功的向造纸工业推出了 Janus 概念生产线的第二代压光机 (Mark II)。Janus 技术在加拿大 Port Hawkesbury 公司的运行效果非常稳定。此技术为该纸厂 2 号纸机打破 A 级超级压光纸 (SC-A) 的产量纪录起了显著作用。

Scapa Plc 辊包覆生产线成功地并入了本公司的服务分部。这一决策产生的优势将加强本公司系统供应商的整体竞争能力。同样，Voith Fabrics（目前接收了 Scapa 公司所有的织物业务）与 Voith Sulzer 新纸机工艺和部件开发的紧密结合也将使客户获益。

总之，我们的未来是令人振奋的。我们对造纸业保持持续良好的发展充满信心。

您真诚的

A handwritten signature in blue ink, reading "Hans Müller". The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

Hans Müller  
携福伊特苏尔寿造纸技术公司全体员工